



**Portail Battant**  
**MELODIE**  
**FI10-B16-02**



# Sommaire

<b>Sommaire</b> .....	1
<b>Descriptif technique de la porte</b> .....	3
<b>Domaine d'application</b> .....	3
<b>Généralités</b> .....	3
<b>Caractéristiques générales</b> .....	3
<b>Mécanique</b> .....	4
<b>Sécurités</b> .....	4
<b>Notice d'utilisation de la porte</b> .....	5
<b>Consignes de sécurités</b> .....	5
<b>Manœuvre de dépannage</b> .....	5
<b>Procédure de mise en service</b> .....	6
<b>Diagnostic de dysfonctionnement général</b> .....	7
<b>Motorisation TWIST 200E</b> .....	8
<b>Généralités</b> .....	8
<b>Raccordement</b> .....	9
<b>Mise en service de l'automatisme</b> .....	15
<b>Entretien et maintenance de l'automatisme</b> .....	17
<b>Câblage des sécurités</b> .....	20
<b>Nomenclature Pièces détachées</b> .....	21
<b>Vue Eclatée des éléments portes</b> .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
<b>Consignation des opérations d'entretien</b> .....	23

# Descriptif technique de la porte

**MELODIE** est un portail motorisé battant à fonctionnement semi-automatique.  
Norme produit NF EN 13241-1 : mai 04 Porte industrielle, commerciale et de garage  
Directives européennes 89/106/CEE - 98/37/CEE - 89/336/CEE – 73/23/CEE  
N° de série de production : **FI10 B16-02**

## Domaine d'application

- Habitation privée, collective, individuelles ...
- Type 2 : Utilisateurs limités formés en zone publique.
- Fonctionnement semi-automatique
- Système de commande volontaire et personnalisée (Hors vue).
- Ne doit pas faire partie de la structure porteuse du bâtiment.

## Généralités\*

- Cette porte a été conçue suivant les exigences mécaniques de NF EN 12604 : 2001 et celles liées à la sécurité à l'utilisation de NF EN 12453 : 2001
- Les risques envisagés sont les risques liés à l'utilisation d'une porte en fonctionnement normal et en bon état de marche ou lors d'une utilisation anormale mais prévisible.
- A l'installateur de prendre toute autre disposition supplémentaire en cas de risques liés à l'installation sur un site particulier.
- Selon NF EN 12635 : 2002 seules une installation et une maintenance correctes réalisées par un organisme ou une personne compétente peuvent assurer le fonctionnement prévu et en toute sécurité. Toutes les interventions doivent être consignées dans le livret entretien.

## Caractéristiques générales

- Niveau de trafic : **Classe 1 6 cycles par jour**
- Alimentation 230 volts (Ph+N+T) 0.3KW (à protéger par différentiel 300mA)
- Étanchéité à l'eau (non ajourée) classe 0 SO
- Résistance à la charge due au vent classe 0 SO
- Résistance thermique classe 0 SO
- Perméabilité à l'air classe 0 SO
- Moteur 24 v non réversible à faible couple et variation de vitesse
- Serrure assurant le verrouillage en position fermée hors tension
- Temps standard d'ouverture ou fermeture : 15 à 27 '' ; préavis 2 ''
- Poids maxi du tablier 150 kg.
- Surface maxi 4 m<sup>2</sup> par vantail ajouré à 50%.
- Largeur maxi 2000 mm par vantail

\*sauf spécification contraire, le terme « porte » sera utilisé pour désigner aussi bien un portail, une porte, une barrière ...

## Mécanique

- Tablier : Cadre en tube acier profilé soudé
- Bardage en tôle acier ou autre sur demande
- Pilier tube 100x100x2 mm.
- Gond réglable Ø18mm

## Sécurités

- Protection contre l'écrasement en fermeture
  - par barrage cellule extérieur
  - limitation d'effort intrinsèque
- Protection contre l'écrasement en ouverture
  - par barrage cellule intérieur (en option)
  - limitation d'effort intrinsèque
  - Zone de dégagement latéral de 500 mm obligatoire ou barrage cellule latéral
- Eclairage de zone de débattement et feu orange clignotant pendant les phases de mouvement avec préavis de 2s (non obligatoire sur option).



**Les signalisations n'augmentent pas la sécurité de la porte  
mais diminuent les risques d'accident.**

# Notice d'utilisation de la porte

- Ouverture et fermeture par radio (carte, clé..).
- La zone de débattement est éclairée pendant toute la manœuvre.
- Un feu clignotant orange prévient et signale le mouvement de la porte.
- Les cellules provoquent une inversion de mouvement en toute sécurité.
- L'effort moteur est limité et contrôlé tout au long de sa manœuvre.
- En cas de coupure de courant la porte reste verrouillée par la serrure éventuelle

## **Consignes de sécurité**

- Respecter les signalisations
- Attendre que le portail soit complètement ouvert avant de passer.
- Ne pas tenter de passer pendant la fermeture.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le portail.
- S'assurer que l'air de débattement soit toujours dégagée avant le lancement d'une commande d'ouverture.
- Ne pas stationner sur l'aire de débattement.
- Toutes actions de maintenance doit se faire hors tension.

## **Manœuvre de dépannage**

### **De l'intérieur :**

- Déverrouiller le moteur à l'aide de la clé fournie.
- Déverrouiller la serrure éventuelle.
- Ouvrir doucement la porte.

### **Remise en route :**

- Verrouiller le moteur à l'aide de la clé fournie en position fermée.
- Verrouillage automatique de la serrure éventuelle.
- Donner un ordre de commande d'ouverture et laisser s'effectuer une ouverture et fermeture complète.

Si le fonctionnement n'est pas correct,  
contacter une société professionnelle de maintenance de porte.

# Procédure de mise en service

## Test général

- Vérification des fixations
- Vérification de l'état mécanique et le bon fonctionnement manuel de la porte.
- Hors tension, resserrer les borniers.
- Contrôler la tension d'alimentation générale 230v
- Sous tension, vérification de l'état des leds d'entrée et l'état des sécurités.
- Régler les fins de courses pour obtenir l'ouverture et la fermeture requise.
- Graisser les pivots.



**Après une coupure de courant,  
la première commande doit lancer un cycle d'ouverture.**

## Programmation de la carte de commande

Voir chapitre motorisation TWIST 200 E.

## Contrôle et Maintenance de la porte

- Contrôler le bon fonctionnement de toutes les sécurités en cycle.
- Contrôler le temps d'anti-patinage et les détections de surcharge.
- Contrôler par une commande le bon fonctionnement de la porte.

Effectuer une maintenance annuelle :

- Vérifier les fixations.
- Vérifier le niveau de la porte et l'aplomb des piliers.
- Graisser les gonds.
- Vérifier le bon fonctionnement des éclairages.
- Vérifier le bon fonctionnement des sécurités ( palpeur et cellule )
- Vérifier le bon fonctionnement général.

# Diagnostic de dysfonctionnement général

<b>DYSFONCTIONNEMENT MÉCANIQUE</b>	
<p>La porte ne se ferme pas correctement</p> <p>La porte frotte au sol</p>	<p>Contrôler l'état mécanique du tablier et de ses fixations</p> <p>Contrôler que le tablier soit de niveau</p> <p>Contrôler l'état mécanique des piliers et leurs fixations</p> <p>Contrôler que les piliers soient d'aplomb</p> <p>Contrôler la bonne fixation du pivot haut.</p>

<b>DYSFONCTIONNEMENT ELECTRIQUE</b>	
<p>Le moteur tourne mais pas de mouvement de la porte</p>	<p>Vérifier que le moteur soit bien embrayé</p> <p>Vérifier que le verrou a libéré le vantail</p> <p>Vérifier que rien ne gêne le débattement de la porte</p>
<p>Pas de fonctionnement du moteur</p>	<p>Vérifier le fusible de protection électrique</p> <p>Vérifier la tension à l'entrée de la carte 230 Volts</p> <p>Vérifier l'état des sécurités (palpeur – cellule).</p>
<p>En fermeture la porte se ré ouvre</p>	<p>Vérifier le bon fonctionnement mécanique</p> <p>Vérifier l'état des sécurités (palpeur – cellule)</p> <p>Effectuer un apprentissage du cycle de fonctionnement</p>
<p>Pas d'éclairage</p>	<p>Vérifier l'état des ampoules ou leds éventuelles</p> <p>Vérifier le fusible de protection électrique</p> <p>Vérifier la connectique sur la carte/éclairage</p>

# Motorisation TWIST 200E

## Cotes autorisées du vantail de porte

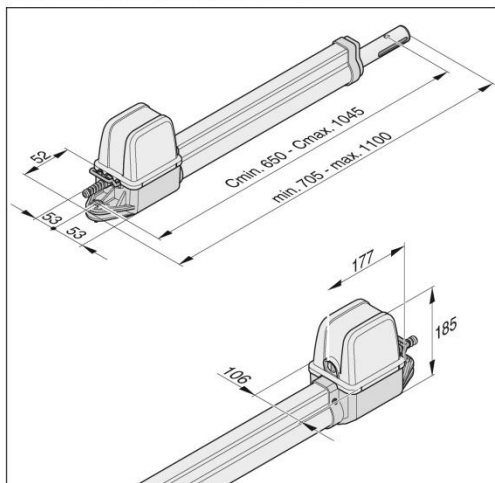
- Longueur :	min. 0,8 m / max. 2,5 m
- Hauteur :	max. 2,5 m
- Poids :	max. 200 kg
- Surface d'ouverture :	min. 50 % quelle que soit la dimension du vantail
- Montée du portail :	0 %

## Caractéristiques techniques

Généralités	à 1 vantail	à 2 vantaux	
Durée de l'action selon la cote A ou B	env. 10 - 22	env. 15 - 27	secondes
Type de protection			
Opérateur	IP 44	IP 44	
Boîtier de commande	IP 54	IP 54	
Tension nominale	220 ...240	220 ...240	AC/V
Fréquence nominale	50	50	Hz
Plage de température d'utilisation			
Opérateur	-30 - +80	-30 - +80	°C
Boîtier de commande	-20 - +70	-20 - +70	°C
course (par opérateur)	395	395	mm
Force de traction et de compression max.	2000	2000	N
Durée de démarrage :	15	15	%
<b>Veille</b>			
Consom. nominale de courant	20	20	mA
Consom. nomin. de puissance	2,2	2,2	W
<b>Fonctionnement nominal</b>			
Tension du moteur :	ca. 22	ca. 20	DC/V
Consom. nominale de courant :	ca. 3	ca. 6	A
Consom. nomin. de puissance :	ca. 118	ca. 234	W
Emission par rapport au poste de travail < 75 dBA - uniquement ouvre-porte			

## Dimensions

Toutes les dimensions sont exprimées en mm.



## Description du fonctionnement

**i** Les positions de fin de course (porte OUVRETE + FERMEE) se règlent à l'aide des commutateurs de fin de course internes de l'opérateur puis elles sont reconnues pendant le fonctionnement.

La rétraction et le déploiement du tube de poussée entraîne l'ouverture ou la fermeture du vantail. Lorsque les positions finales réglées sont atteintes, l'opérateur s'arrête automatiquement par l'intermédiaire du commutateur de fin de course.

### Verrouillage du portail

**i** Si la longueur du vantail dépasse 2 m ou s'il s'agit d'un portail à deux vantaux, il est recommandé d'installer une butée de portail pour la position "portail FERME".  
Il est possible d'installer une serrure électrique en guise de verrouillage supplémentaire.

Le vantail du portail n'a pas besoin de serrure pour le verrouillage étant donné que l'opérateur est autobloquant (raccordé à la commande). L'ouverture du portail à la main endommage inévitablement l'opérateur ou les ferrures.

### Radiocommande

l'opérateur peut être actionné avec l'émetteur portatif fourni si ce dernier a été préalablement soumis à l'apprentissage avec le récepteur radio.

### Dispositifs de sécurité

La commande est un dispositif de surveillance automatique de la force. Si l'opérateur a besoin pour l'ouverture ou la fermeture de plus de force qu'il n'en a emmagasiné lors de la procédure d'apprentissage, l'opérateur s'arrête et fait marche inverse (direction portail "FERME/close") ou ne bouge plus (direction portail "OUVERT/open").

Il est possible de raccorder plusieurs dispositifs de sécurité sur la commande, voir le paragraphe Fonctions supplémentaires et raccords.

Exemple :

- Barrière photoélectrique
- Bague de contact de sécurité avec unité d'évaluation supplémentaire

## Déclaration de conformité CE

La société

**SOMMER** Antriebs- und Funktechnik GmbH  
Hans-Böckler-Straße 21-27  
73230 Kirchheim/Teck - Allemagne

déclare que l'opérateur :

- twist 200 E
- est conforme aux directives suivantes :
- directive sur les machines 98/37/CE
- directive sur la basse tension 73/23/CEE
- directive UE sur la compatibilité électromagnétique 89/336/CEE

Ont été appliqués en particulier les normes et projets de normes suivants :

- DIN EN 55014-1:1997-09, DIN EN 55014-2:1997-10
- DIN EN 55022:1999-05, DIN EN 61000-3-2:1998-10
- DIN EN 61000-3-3:1998-11, EN 60335-1:2002 (+A11:2004, A1:2004)
- EN 12453:2000, EN 13849-1:2006

NB :

La mise en service du portail est proscrite tant que n'a pas été constaté que le portail, sur lequel cet ouvre-porte doit être monté, est conforme aux dispositions de toutes les directives CE applicables et en vigueur.

Kirchheim, le 01.12.2007

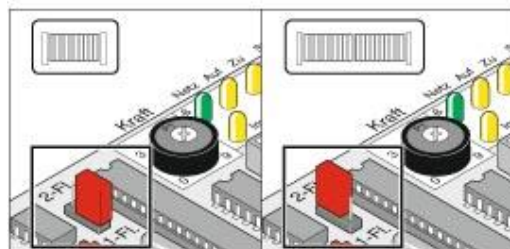
Frank Sommer  
Gérant



## Cavalier

Sélectionner : portail à 1 vantail ou à 2 vantaux

**i** Après avoir déplacé le cavalier, procéder à une remise à zéro de la commande et une nouvelle procédure d'apprentissage.



Inscription	Fonction
2 vbx / 1 vt	Cavalier sur les broches supérieures = à 2 vantaux Cavalier sur les broches inférieures = à 1 vantail Cavalier non enfilé = à 1 vantail

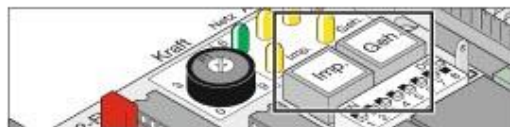
## Potentiomètre pour la tolérance de l'effort



Réglage de la tolérance de l'effort pour permettre une force automatiquement intégrée dans l'apprentissage. Le réglage du potentiomètre est intégré à chaque nouveau démarrage.

- La butée gauche du potentiomètre (0) correspond à la plus petite tolérance et la butée de droite (9) correspond à la plus grande tolérance.

## Boutons de la commande



Inscription	Fonction
Imp.	Touche à impulsion : ouvre les deux vantaux. En appuyant sur la touche Imp. tant que le vantail de passage fonctionne, le vantail de passage s'arrête. Si le vantail du portail de passage est ouvert, le bouton Imp. ouvre également le vantail 1. Déroulement de l'action : Ouvert - Arrêt - Fermé - Arrêt - Ouvert ...
Geh.	Touche portail de passage: ouvre le vantail du portail de passage  Le bouton Geh bouton ouvre uniquement le vantail du portail 2 lorsqu'il s'agit d'un portail à 2 vantaux. Dans le cas des portails avec une baguette de butée à l'extérieur, le vantail 2 correspond toujours au vantail qui s'ouvre en premier. Déroulement de l'opération : Ouvert - Arrêt - Fermé - Arrêt - Ouvert ...

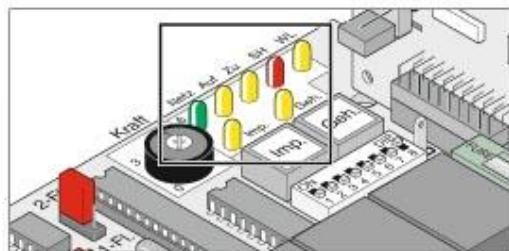
**i** Le bouton (Geh) fonctionne uniquement lorsque le vantail 1 est complètement fermé.

Remise à zéro de la commande :

Remise de la commande à son état initial (RESET), appuyer sur les deux boutons simultanément pendant 5 secondes - jusqu'à ce que la diode DEL (WL) s'éteigne.

## Voyants lumineux (DEL)

Indiquer l'état de la commande.



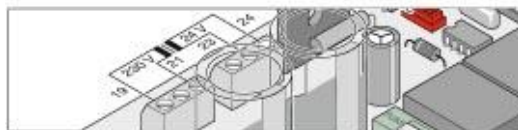
Inscription	Couleur	Description des états
Secteur	vert	OFF= pas de tension du réseau ON = Présence de tensions au niveau de la basse tension de la commande, par exemple : 24V/DC.
<b>⚠ Si le fusible du secteur a sauté, cette diode DEL n'est pas allumée, mais il peut quand même y avoir du courant (230 V/AC) sur les bornes 1, 2, 19 ou 21.</b>		
OUVERT	jaune	OFF= repos ON = le portail s'ouvre
FERME	jaune	OFF= repos ON = le portail se ferme
SH	rouge	OFF= repos ON = L'entrée de sécurité a été interrompue (barrière photoélectrique déclenchée)
WL	jaune	OFF= repos avec forces inclus dans l'apprentissage clignotant = lors du test, si le commutateur DIP 8 est sur OFF. - Lors de l'apprentissage, si le commutateur DIP 8 est sur ON. - Le portail s'ouvre ou se ferme avec les forces inclus dans l'apprentissage et le commutateur DIP 4 est sur ON ON = le portail s'ouvre ou se ferme avec les forces inclus dans l'apprentissage et le commutateur DIP 4 est sur OFF.
Imp.	jaune	OFF= repos ON = touche à impulsion ou canal radio 1 est actionné.
Geh	jaune	OFF= repos ON = le bouton du portail de passage ou le canal radio 2 est actionné.

## Fusibles



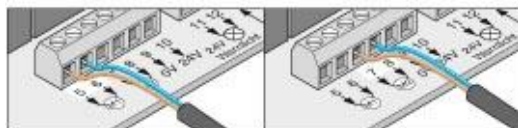
Inscription	Force	Description
Secteur	1,6 A à action retardée	cordon d'alim. du secteur 230 V/AC
24 V	1 A à action retardée	sortie alimentation 24 V/DC bornes 9 + 10
témoin lumin.	1 A à action retardée	sortie voyant 24 V/DC bornes 11 + 12

## Prise transformateur



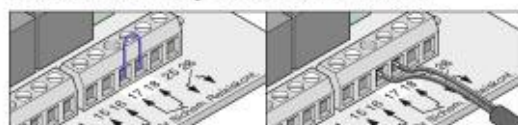
Borne	Désignation	Fonction
19 + 21	230 V/AC	cordon d'alimentation secteur (enroulement du circuit primaire), brun
23 + 24	24 V/AC	entrée 24 V (enroulement du circuit secondaire), cordon d'alimentation vers la commande, violet ou blanc

## Raccorder les opérateurs



Borne	Désignation	Fonction
5 + 6	M1	à 1 vantail : pas de fonction à 2 vantaux : branchement du moteur 1. Le moteur doit se trouver sur le portail qui s'ouvre en un deuxième temps ou sur lequel se trouve une barre de butée à l'extérieur. Borne 5 : Cordon moteur brun Borne 6 : cordon moteur bleu
7 + 8	M2	à 1 vantail : branchement du moteur à 2 vantaux : branchement du moteur 2. Le moteur doit se trouver sur le portail qui s'ouvre en premier ou sur lequel se trouve une barre de butée à l'extérieur. Borne 7 : Cordon moteur brun Borne 8 : cordon moteur bleu

## Raccorder le système de sécurité

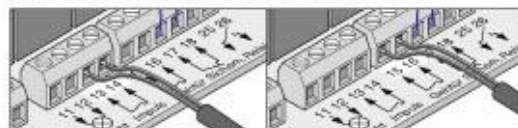


**!** Pour le fonctionnement avec fermeture automatique, respecter les normes EN 12453 (monter la barrière photoélectrique).  
A la livraison : ponts entre les bornes 17 + 18.

Borne	Désignation	Fonction
17 + 18	Sécu.	Branchement pour le dispositif de sécurité tel qu'une : - Barrière photoélectrique - Baguette de contact de sécurité possible uniquement avec unité d'évaluation supplémentaire. Le contact doit être fermé lorsque le dispositif de sécurité n'est pas actionné. Si le branchement n'est pas utilisé, pointer les bornes (comme à la livraison).

**!** Utiliser le branchement uniquement pour les contacts d'ouverture sans potentiel. La tension étrangère peut endommager ou détruire complètement la commande.

## Raccorder les boutons-poussoirs



Borne	Désignation	Fonction
13 + 14	Contacts à impulsion	Branchement du contacteur à impulsion pour actionner un ou deux vantaux.
15 + 16	Portail de passage	Branchement du contacteur à impulsion pour actionner un vantail.

**!** Branchement uniquement pour les contacts sans potentiel de fermeture. La tension étrangère peut endommager ou détruire complètement la commande.

Un contacteur 2 n'est nécessaire que pour les portails à deux vantaux, pour le portail de passage.

Sur les portails à 1 vantail, le contacteur à impulsion et le bouton de portail de passage ont la même fonction.

**Branchement bouton 1 contact :**

Portail à 1 vantail sur les bornes 13 + 14 ou 15 + 16

Portail à 2 vantaux sur les bornes 13 + 14

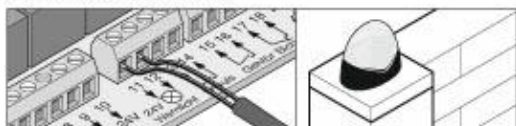
**Branchement contact bouton 2**

Portail de passage bornes 15 + 16

Les deux vantaux 13 + 14

## Brancher le témoin lumineux

Disponible parmi les accessoires.



Réglage de la fonction, voir commutateur DIP 4 + 5

Borne	Désignation	Fonction
11 + 12	24 V Voyant lumineux	Branchement pour voyant lumineux 24 V/DC, protégé par fusible avec 1 A pour une puissance max. de 24 W.

**⚠** Il s'agit du courant du transformateur irrégulier et redressé.  
Il peut varier entre DC 22 V et DC 27 V sous charge pleine.

## Raccorder un appareil électrique externe



Borne	Désignation	Fonction
9	0 V	
10	24 V	sortie 24 V/DC, sécurisé avec 1 A pour une puissance maximale de 20 W

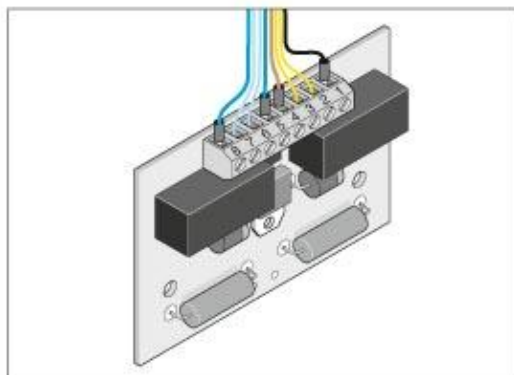
**⚠** Il s'agit du courant du transformateur irrégulier et redressé.  
Il peut varier entre DC 22 V et DC 27 V sous charge pleine.

## Contact relais sans potentiel



Borne	Désignation	Fonction
25 + 26	Fonction spéciale	Branchement pour serrure électrique par ex. max. 8 A, 24 V/DC si charge ohmique

## Platine moteur

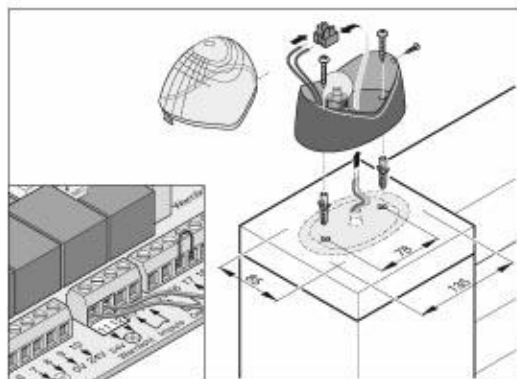


Borne	Fonction / couleur câble
1	cordon d'alimentation 24 V de la commande, bleu
2	commutateur de fin de course portail "FERME/ close", bleu
3	commutateur de fin de course portail "FERME/ close", bleu
4	Moteur, bleu
5	cordon d'alimentation 24 V de la commande, brun
6	commutateur de fin de course portail "OUVERT/open", jaune
7	commutateur de fin de course portail "OUVERT/open", jaune
8	Moteur, noir

## Consignes de sécurité

- ⚠ Attention !**  
Avant de procéder à une quelconque intervention sur le portail ou sur l'opérateur, il faut toujours mettre la commande hors tension et la protéger contre toute remise en marche inopinée.

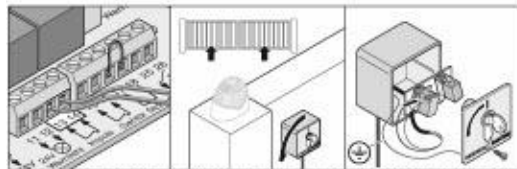
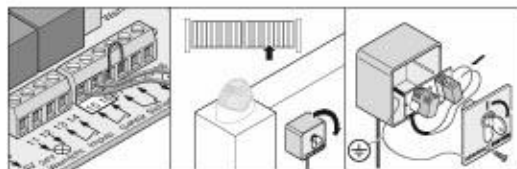
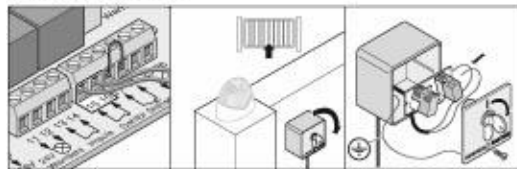
### 1. Témoin lumineux



### 2. Interrupteur à clé

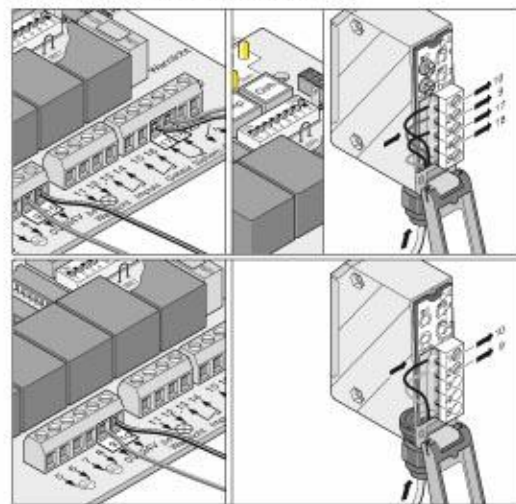
- ⚠ L'utilisateur ne doit pas se trouver dans la zone de mouvement du portail lorsqu'il actionne l'interrupteur à clé et il doit avoir une visibilité directe sur la portail.**

- Ne pas poser le câble du bouton le long d'un câble électrique pour éviter les perturbations dans la commande.
- Fixer le câble du bouton.



- Monter l'interrupteur à clé sur un emplacement facilement accessible et approprié

### 3. Barrière photoélectrique



### 4. Jeu de câbles de raccordement

- La boîte de dérivation doit être fixée avec des vis sur les orifices prévus à cet effet.

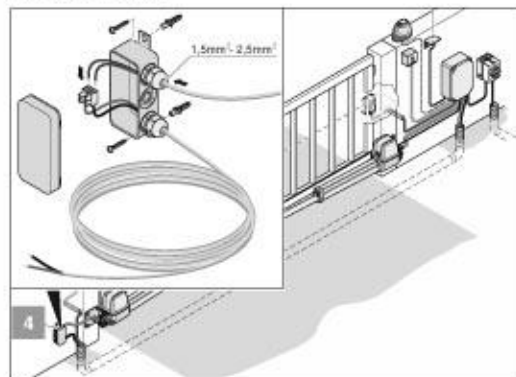
#### Montage

Veiller à toujours relier les cordons de mêmes couleurs :


- bleu avec bleu
- brun avec brun


Ressermer les assemblages vissés pour qu'il n'y ait aucun risque de pénétration d'eau dans la boîte de dérivation. Refermer la boîte de dérivation après le montage.

#### Plan des connexions :

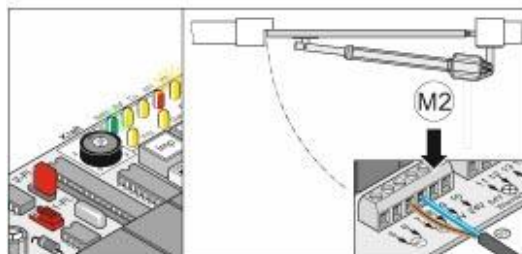


## Brancher l'opérateur sur la commande

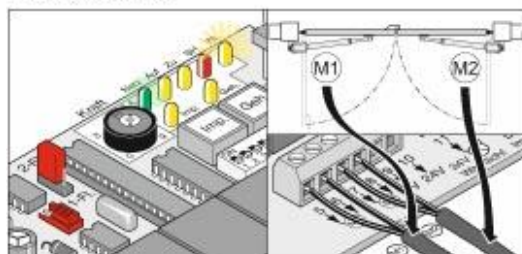
 Ne jamais brancher l'opérateur directement sur du 230 V/AC car le moteur serait immédiatement abîmé.

 Ne brancher l'opérateur que si la commande est hors tension et protégée contre toute remise en marche inopinée.

### Porte à 1 vantail



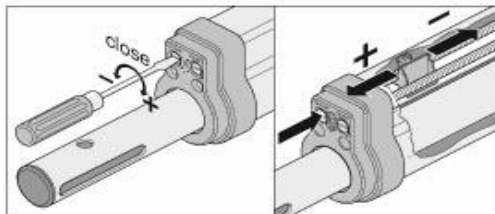
### Porte à 2 vantaux



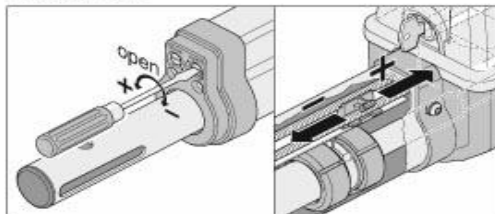
1. Brancher l'opérateur sur la commande  
- Commencer par brancher et régler l'opérateur de la porte avec la butée (M1), puis l'opérateur de la porte de passage (M2).
2. Régler tous les commutateurs DIP sur OFF.
3. Mettre les cavaliers : Système de porte à 1 ou 2 vantaux.
4. Brancher la commande sur le secteur  
Le voyant DEL "secteur" est allumé et le voyant "WL" clignote.

## Réglage des commutateurs de fin de course

### Porte FERMÉE



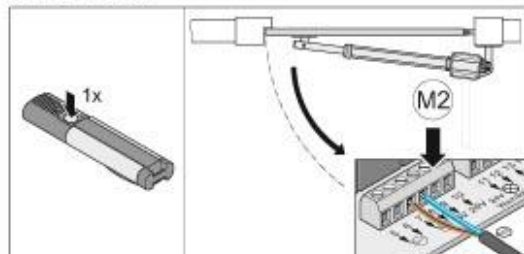
### Porte OUVERTE



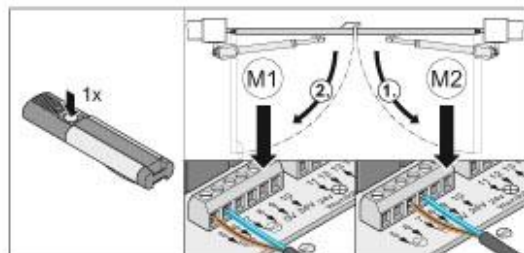
## Contrôler le sens du fonctionnement

- Après le premier ordre donné, l'ouvre-porte doit se déplacer dans le sens Portail "OUVERT". Si l'ouvre-porte se déplace dans le sens Portail "FERME", Inverser les câbles de raccordement de l'ouvre-porte sur la commande.

### Porte à 1 vantail



### Porte à 2 vantaux



Borne	Désignation	Fonction
5 + 6	M1	à 1 vantail : pas de fonction à 2 vantaux : branchement du moteur 1. Le moteur doit se trouver sur le portail qui s'ouvre en un deuxième temps ou sur lequel se trouve une barre de butée à l'extérieur. Borne 5 : Cordon moteur brun Borne 6 : cordon moteur bleu
7 + 8	M2	à 1 vantail : branchement du moteur à 2 vantaux : branchement du moteur 2. Le moteur doit se trouver sur le portail qui s'ouvre en premier ou sur lequel se trouve une barre de butée à l'extérieur. Borne 7 : Cordon moteur brun Borne 8 : cordon moteur bleu

## Commutateurs DIP

Réglage par défaut : OFF

**⚠** Avant de changer la position du commutateur DIP, mettre la commande hors tension puis rallumer.



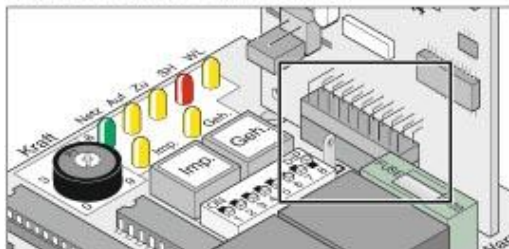
Commutateur	Fonctionnement en position OFF	Fonctionnement en position ON
1	Pas de réaction au déclenchement de l'entrée de sécurité lors de l'ouverture du portail.	Le portail s'arrête lors du déclenchement de l'entrée de sécurité lors de l'ouverture du portail.
2	Le portail s'inverse lors du déclenchement de l'entrée de sécurité lors de la fermeture du portail.	Le portail s'arrête lors du déclenchement de l'entrée de sécurité lors de la fermeture du portail.
3	Commutateur 2 OFF : Inversion	Commutateur 2 OFF : le portail s'ouvre entièrement
4	Le voyant lumineux est allumé	Le voyant lumineux clignote
5	Durée de la préalarme OFF	Durée de préalarme : env 3 secondes. Le voyant d'avertissement est allumé ou clignote avant que le portail démarre selon la position du commutateur 4.
6*	Fonctionnement manuel	Fermeture automatique : Le portail se ferme automatiquement au bout de 60 secondes.
7*	Ne fonctionne pas	La porte se ferme automatiquement 5 secondes après l'actionnement du barrage photoélectrique
8	Test : L'opérateur ouvre ou ferme la porte sans que des valeurs de force soient enregistrées.	Fonctionnement permanent : - Après avoir commuté de OFF à ON, l'opérateur enregistre les forces, la durée de fonctionnement et la temporisation pour la fermeture et l'ouverture. - La porte s'ouvre ou se ferme.

**⚠** \* Voir mode d'emploi TorMinal  
Il faut toujours garder un contact visuel avec le portail et sa zone de mouvement.

**i** Commutateur DIP 8  
Pour le fonctionnement permanent, laisser toujours sur la position ON. La position OFF efface immédiatement toutes les valeurs enregistrées.

## Prise radio

Brancher ici le récepteur radio. Monté à la livraison.



## Fermeture automatique

**i** Pour le fonctionnement avec fermeture automatique, respecter les normes EN 12453 (monter la barrière photoélectrique).

Le portail se ferme automatiquement une fois que le temps de maintien en ouverture est écoulé. Le portail ne s'ouvre que sur commande émise par un bouton ou par l'émetteur portatif, mais il ne se ferme pas. Lors de l'ouverture, le portail n'est pas arrêté par une commande.

Si, lors de la fermeture automatique du portail, une commande est de nouveau donnée, le portail s'ouvre complètement. Si une commande est donnée pendant le temps de maintien en ouverture, ce laps de temps reprend depuis le début.

**Activer et désactiver le temps de maintien en ouverture avec le commutateur DIP 6 :**

- Durée réglable avec le TorMinal : 5 - 255 secondes

**Comportement de l'opérateur lors du déclenchement de l'entrée de sécurité**

Lors de la fermeture du portail :  
Comportement de l'opérateur en fonction du réglage du commutateur DIP 2.

Lors de l'ouverture du portail :  
Comportement de l'opérateur en fonction du réglage du commutateur DIP 1.

### Fermeture automatique, Variante 1

La fermeture automatique s'active lorsque le portail a atteint la position de fin de course OUVERT, et à partir de ce moment la durée réglée avec le TorMinal est terminée.

Si une commande est émise pendant ce temps, la durée reprend depuis le début.

**Réglages :**

- régler la durée souhaitée (5 - 255 secondes)
- Commutateur 7 OFF
- Commutateur 8 ON
- Autres commutateurs DIP comme on le souhaite

### Fermeture automatique + barrière photoélectrique, Variante 2

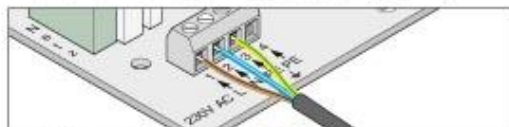
**i** Interrompre manuellement la fermeture automatique, monter le commutateur dans la ligne d'alimentation de la barrière photoélectrique.

Comme ci-dessus, mais l'opérateur ferme le portail 5 secondes après que la barrière photoélectrique a été franchie.

**Réglages :**

- régler la durée souhaitée (5 - 255 secondes)
- Commutateur 7 ON
- Commutateur 8 ON
- Autres commutateurs DIP comme on le souhaite

## Branchement sur le secteur (230 V)



Borne	Désignation	Fonction
1	L	cordon d'alim. du secteur 230 V/AC
2	N	Fil neutre
3 + 4	PE	Fil de terre

La commande doit être raccordée sur le secteur par un électricien.

## Remarques générales



L'apprentissage doit toujours être effectué sous surveillance car les opérateurs fonctionnent à pleine puissance et à demi vitesse. Ce qui présente un danger pour les personnes, les animaux ou les objets pouvant se trouver dans la zone de déplacement du portail.

- La diode DEL "WL" ou un voyant lumineux raccordé clignote pendant la procédure d'apprentissage, en guise de signal optique, indépendamment du réglage sur le commutateur DIP 4.
- Lors de la mise en service, la force nécessaire pour l'ouverture et la fermeture, le temps d'actionnement et la temporisation de la fermeture sont enregistrés par la commande.
- Si la procédure d'apprentissage est interrompue par un arrêt avant la fin (la diode DEL "WL" est allumée lors de l'ouverture et de la fermeture), toutes les valeurs enregistrées jusque là sont perdues.

## Préparations pour le fonctionnement permanent



**Danger d'électrocution !**  
Avant de modifier la position du commutateur DIP, mettre la commande hors tension.

1. Sélection 1 vantail / 2 vantaux, composants souhaités raccordés et réglages effectués, voir le paragraphe Fonctions supplémentaires et raccordements.
2. Branchement sur le secteur et la commande soit sous tension (AC 230 V) (diode DEL "Secteur" allumée).
3. Vis de fixation des ferrures serrées, les opérateurs s'actionnent aisément.
4. Mettre en place le capot et encliquets.
5. Encliqueter le déverrouillage de secours et verrouiller avec la serrure.
6. Fermer le portail.

## Activer le fonctionnement permanent

- Contrôler le réglage du commutateur de fin de course. Ouvrir et fermer la porte. Si l'opérateur s'arrête correctement dans les deux positions de fin de course, effectuer la procédure d'apprentissage.



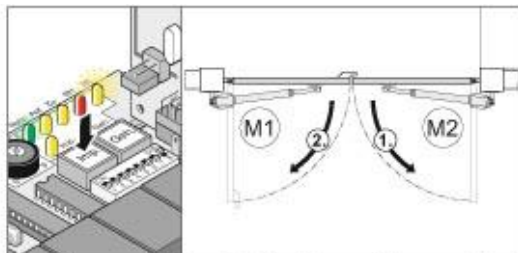
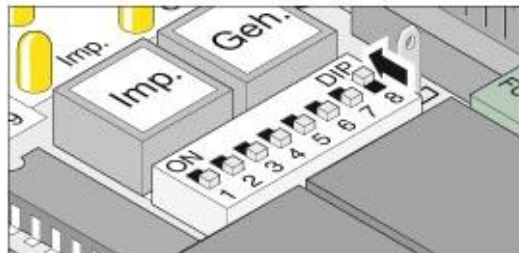
Mettre le commutateur DIP 8 sur ON et laisser sur cette position.

La diode DEL "WL" clignote jusqu'à ce que les forces, les durées de fonctionnement et la temporisation de fermeture soient acquises et enregistrées.

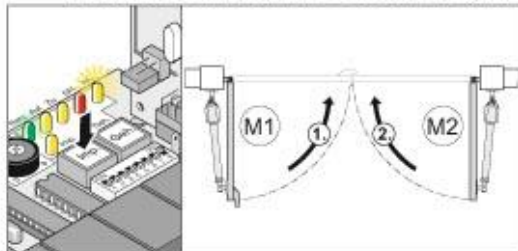
Portail à 2 vantaux !

Le vantail 1 (M1 portail avec butée) se ferme en premier, puis le vantail 2 (M2 portail de passage), ce qui évite toute inversion dans l'ordre de fermeture lorsqu'il s'agit de portail avec différents temps de fonctionnement.

Effectuer une procédure d'apprentissage au moins 2 fois :



1. Appuyer sur le bouton (Imp) et l'opérateur se déplace en position finale portail "OUVERT".  
- La diode DEL "Secteur" est allumée. La diode DEL "WL" clignote



2. Appuyer sur le bouton (Imp) et l'opérateur se déplace en position finale portail "FERME".  
- La diode DEL "Secteur" est allumée. La diode DEL "WL" clignote
  3. Répéter les étapes 1 + 2.
- ✓ Lorsque le voyant DEL "WL" ne clignote plus, toutes les valeurs sont enregistrées.

A la prochaine commande donnée, les portails démarrent et s'arrêtent doucement. La commande vérifie pour chaque ouverture et chaque fermeture la force, le temps de fonctionnement et la temporisation à la fermeture et les adapte progressivement en atteignant la position finale.



La procédure d'apprentissage ne s'est pas effectuée correctement (les ouvre-portes ne se déplacent pas en douceur), remise à zéro de la commande (effacer les valeurs enregistrées) et recommencer la procédure d'apprentissage.

## Régler la tolérance de l'effort



Après avoir monté l'opérateur, la personne responsable du montage doit présenter une déclaration de conformité CE de l'opérateur selon la directive sur les machines 98/37/CE et apposer le signe CE ainsi qu'une plaque signalétique. Cette disposition est également applicable au domaine privé et pour les cas où l'opérateur est installé a posteriori sur un portail manuel. Ces documents, ainsi que la notice de montage et d'utilisation de l'opérateur seront conservés par l'exploitant.



Le réglage de la tolérance de l'effort est important pour la sécurité et doit être effectué minutieusement. En cas de tolérance de l'effort anormalement élevée, les personnes ou les animaux risquent d'être blessés et le matériel détérioré. Choisir le réglage de la tolérance de l'effort aussi faible que possible afin que les obstacles puissent être détectés rapidement et avec fiabilité.

- Effort maximum = effort intégré à l'apprentissage + tolérance de l'effort (réglage sur le potentiomètre)
- Si l'effort de l'ouverture ou de la fermeture complète du portail ne suffit pas, augmenter la tolérance de l'effort en tournant le potentiomètre vers la droite.
- Modifications du réglage pendant l'ouverture ou la fermeture du portail, la commande en tient compte lors de la prochaine ouverture du portail.
- Après avoir réglé la tolérance de l'effort, il peut être nécessaire de corriger le réglage des positions de fin de course.

## Effacement d'une touche d'émetteur portatif dans la mémoire du récepteur radio

Si un utilisateur d'un garage collectif vient à déménager et souhaite emporter son émetteur portatif, il faut effacer tous les codes radio de l'émetteur portatif dans la mémoire du récepteur radio.

**! Pour des raisons de sécurité, il faut effacer chaque touche et chaque combinaison de touches de l'émetteur portatif!**

- Appuyer sur la touche d'apprentissage (1) et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'une diode DEL clignote (peu importe laquelle).
- Relâcher la touche d'apprentissage (1) - Le récepteur radio est alors en mode effacement.
- Appuyer sur la touche de l'émetteur portatif dont le code doit être effacé de la mémoire du récepteur radio - Le voyant DEL s'éteint.
- ✓ Le voyant DEL s'éteint – la procédure de suppression est terminée.

## Effacer tous les codes radio d'un canal

- Appuyer sur la touche d'apprentissage (1) et la maintenir enfoncée.  
1x pour le canal 1, la diode DEL (K1) est allumée  
2x pour le canal 2, la diode DEL (K2) est allumée  
- La diode DEL est allumée en fonction du canal qui a été choisi.  
Au bout de 5 secondes, la diode DEL clignote - au bout de 10 autres secondes, la diode DEL s'allume.
- Relâcher la touche d'apprentissage (1) - La procédure d'effacement est terminée.

## Effacement de la mémoire du récepteur radio

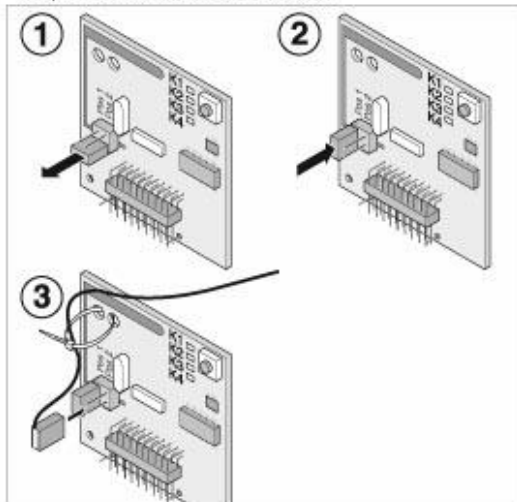
En cas de perte d'un émetteur portable, il faut, pour des raisons de sécurité, effacer tous les canaux sur le récepteur radio !

Il faut ensuite recommencer l'apprentissage du récepteur radio pour tous les émetteurs.

- Appuyer sur la touche d'apprentissage (1) et la maintenir enfoncée.  
- Au bout de 5 secondes, la diode DEL clignote - au bout de 10 autres secondes, la diode DEL s'allume.  
- Au bout de 25 secondes au total, toutes les diodes DEL sont allumées.
- Relâcher la touche d'apprentissage (1)
- ✓ Tous les voyants DEL s'éteignent – la procédure d'effacement est terminée.

## Brancher l'antenne externe

- Le câble d'antenne ne doit pas exercer une sollicitation mécanique sur le récepteur radio. Monter des colliers de câble.



## Dépannage

Toutes les diodes DEL clignotent :


L'utilisateur tente de programmer plus de 112 emplacements de mémoire sur le récepteur radio. Pour intégrer d'autres émetteurs portatifs dans l'apprentissage, il faut préalablement effacer d'autres émetteurs portatifs du récepteur radio.

Une diode DEL s'allume :

- Mode apprentissage : Le récepteur radio attend un code radio d'un émetteur portatif.
- Le récepteur radio reçoit un code radio d'un émetteur portatif.



## Consignes de sécurité

 **Ne jamais diriger un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur à haute pression sur l'opérateur ou le boîtier de la commande.**

- N'utiliser aucune lessive ou produit acide pour le nettoyage.
- Veiller à ce que l'opérateur ne soit pas encrassé et essuyer le tube de poussée de temps à autre avec un chiffon sec.
- Vérifier régulièrement qu'il n'y a pas d'insectes ni d'humidité dans le boîtier de la commande ni dans le carter du moteur. Nettoyer ou sécher si nécessaire.
- Vérifier que toutes les vis de fixation des ferrures sont bien serrées. Resserrer si nécessaire.
- Vérifier que le couvercle du boîtier de commande est bien fixé.

## Contrôle régulier

- Vérifier régulièrement le fonctionnement des dispositifs de sécurité, dans tous les cas au moins 1 x par an (par exemple : BGR 232, édition 2003).
- Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité sensibles à la pression (par exemple barre de contact de sécurité) toutes les 4 semaines, voir norme EN 60335-2-95.

## Garantie et SAV

La garantie est conforme à la législation. Pour toute intervention en garantie, votre revendeur sera votre interlocuteur. Le droit en garantie ne s'exerce que dans le pays dans lequel l'opérateur a été acheté.

Les piles, les fusibles et les ampoules ne sont pas compris dans la garantie.

Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Si vous avez besoin d'un service après-vente, de pièces détachées ou d'accessoires, veuillez vous adresser à votre revendeur/magasin spécialisé.

Nous avons tâché de rendre la notice de montage et d'utilisation la plus compréhensible possible. Mais si vous souhaitez nous faire part de vos suggestions pour apporter des améliorations ou des compléments d'informations, veuillez adresser vos propositions par fax ou e-mail :

Fax : 0049 / 7021 / 8001-403

E-mail : doku@sommer.eu

## Démontage

Respecter les consignes de sécurité !

La procédure à suivre est la même que dans le paragraphe "Montage", mais dans l'ordre inverse. Les opérations de réglage ne doivent pas être effectuées.

Contrôle	Comportement	oui/non	Cause possible	Aide
<b>Déconnexion de la force</b> Essayer d'arrêter à la main le vantail lors de la fermeture. Ne pas essayer de tenir le vantail.	Le portail s'arrête et s'inverse en exerçant une légère force dans le sens contraire ?	oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La déconnexion de la force fonctionne sans restriction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laisser tous les réglages tels qu'ils sont.</li> </ul>
		non	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potentiomètre sur la butée de droite. La tolérance de l'effort réglée est trop élevée.</li> <li>• Commande défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la tolérance de l'effort, tourner le potentiomètre vers la gauche jusqu'à ce que le contrôle soit bon. Commencer par ouvrir et fermer le portail complètement et deux fois en contrôlant.</li> <li>• Arrêter l'opérateur et le protéger contre toute remise en marche inopinée. Contacter le service après-vente !!</li> </ul>
<b>Déverrouillage de secours</b> Procéder conformément aux indications figurant dans le paragraphe Déverrouillage de secours.	Le portail doit pouvoir être facilement ouvert ou fermé à la main. Le moteur se réarmore facilement par l'arbre ?	oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tout est normal !</li> </ul>	
		non	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charnières de portail rouillées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Graisser les charnières</li> </ul>
<b>Barre de contact de sécurité, s'il y en a une</b> Ouvrir ou fermer le portail en actionnant la barre.	Comportement du portail comme réglé sur les commutateurs DIP 1, 2 ou 3.	oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tout est normal !</li> </ul>	
		non	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rupture de câble, borne débranchée</li> <li>• Commutateur DIP décalé</li> <li>• Barre défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le câblage, resserrer les bornes.</li> <li>• Régler le commutateur DIP</li> <li>• Arrêter l'opérateur et le protéger contre toute remise en marche inopinée, contacter les SAV !</li> </ul>
<b>Barrière photoélectrique le cas échéant</b> Ouvrir ou fermer le portail en actionnant la barrière photoélectrique.	Comportement du portail comme réglé sur les commutateurs DIP 1, 2 ou 3. La diode DEL "SH" est allumée	oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tout est normal !</li> </ul>	
		non	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rupture de câble, borne débranchée</li> <li>• Commutateur DIP décalé</li> <li>• Barrière photoélectrique encrassée</li> <li>• Barrière photoélectrique défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le câblage, resserrer les bornes.</li> <li>• Régler le commutateur DIP</li> <li>• Nettoyer la barrière photoélectrique</li> <li>• Arrêter l'opérateur et le protéger contre toute remise en marche inopinée, contacter les SAV !</li> </ul>

## Astuces pour la recherche de panne

Si vous ne trouvez pas la solution à votre problème à l'aide du tableau, effectuez les opérations suivantes.

- Remettre la commande à zéro (effacer les forces).
- Débrancher les accessoires (par ex. la barrière photoélectrique).
- Mettre tous les commutateurs DIP sur leur réglage par défaut.
- Mettre le potentiomètre sur son réglage par défaut.
- Si les réglages ont été modifiés avec le TorMinal, effectuer une remise à zéro de la commande avec le Terminal.

Type de panne	Contrôle	oui/non	Cause possible	Aide
Le portail ne s'ouvre pas et ne se ferme pas avec le bouton ni avec l'émetteur portatif.	La diode DEL "Secteur" est-elle allumée ?	non	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de courant du secteur</li> <li>• Fusible secteur défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le branchement et établir le courant si nécessaire</li> <li>• Vérifier le fusible et le remplacer s'il est défectueux</li> </ul>
		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le portail coince</li> <li>• Le moteur tourne mais ne bouge pas</li> <li>• Ouvrir-porte déverrouillé</li> <li>• Isolation câble trop longue, donc pas de contact</li> <li>• Portail gelé</li> <li>• Trop de neige dans la zone de mouvement du portail</li> <li>• Le câblage de la platine moteur est défilé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le vantail s'est affaissé ou s'est déplacé à cause de fortes variations de températures</li> <li>• Débrancher immédiatement. Le moteur ou la commande sont peut-être défectueux. Contacter le SAV</li> <li>• Verrouiller l'opérateur</li> <li>• Débrancher le câble, raccourcir l'isolation et rebrancher</li> <li>• Eliminer le givre et la neige du portail et des gonds</li> <li>• Ôter la neige</li> <li>• Brancher les câbles</li> </ul>
La diode DEL de l'émetteur portatif est-elle allumée ?		non	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pile vide</li> <li>• Pile mal placée</li> <li>• Emetteur portatif défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la pile</li> <li>• Placer la pile correctement</li> <li>• Remplacer l'émetteur portatif</li> <li>• Remplacer la pile</li> </ul>
		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pile de l'émetteur portatif trop faible, d'où mauvaise portée</li> <li>• Récepteur radio défectueux</li> <li>• Emetteur portatif non inclus dans l'apprentissage</li> <li>• Mauvaise réception</li> <li>• Mauvaise fréquence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le récepteur radio</li> <li>• Procéder à l'apprentissage de l'émetteur portatif</li> <li>• Monter l'antenne externe, voir le paragraphe Accessoires</li> <li>• Vérifier la fréquence ; L'émetteur portatif et le récepteur radio doivent avoir la même fréquence</li> </ul>
Est-ce qu'une diode DEL sur le récepteur radio s'allume lorsqu'on appuie sur une touche de l'émetteur portatif ?		non	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Récepteur radio mal branché</li> <li>• Pas d'alimentation électrique sur le récepteur radio, évent. défectueuse</li> <li>• Emetteur portatif non inclus dans l'apprentissage</li> <li>• Pile de l'émetteur portatif vide</li> <li>• Pile mal placée</li> <li>• Emetteur portatif défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brancher correctement le récepteur radio</li> <li>• Remplacer le récepteur radio</li> <li>• Procéder à l'apprentissage de l'émetteur portatif</li> <li>• Remplacer la pile</li> <li>• Placer la pile correctement</li> <li>• Remplacer l'émetteur portatif</li> </ul>
		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signal permanent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacteur à impulsion défectueux - Débrancher tous les contacteurs à impulsion</li> </ul>
La diode DEL "secteur + OUVERT/FERME" est-elle allumée ?		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barrière photoélectrique interrompue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rétablir la barrière photoélectrique</li> </ul>
La diode DEL "secteur + SH" est-elle allumée ?		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les installations de radiocommunication très puissantes dans les hôpitaux ou les entreprises industrielles peuvent perturber la radio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changer de fréquence radio</li> <li>• Appeler le centre de dépannage</li> </ul>
La panne est temporaire ou sporadique		oui		
Le voyant DEL "SH" clignote rapidement		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La commande a enregistré des valeurs erronées par exemple du fait d'une courte panne de courant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effectuer une réinitialisation de la commande et renouveler l'apprentissage de l'opérateur. Si ce n'est pas possible, démonter la commande et l'envoyer au fabricant, faire appel à un professionnel</li> </ul>

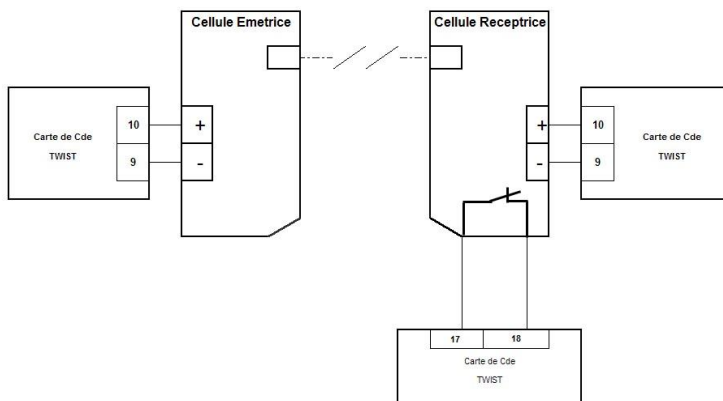
Type de panne	Contrôle	Oui/non	Cause possible	Aide
Si un interrupteur à clef est raccordé, le portail ne s'ouvre pas et ne se ferme pas	Les diodes DEL "Secteur + Imp./Ceh" sont allumées	non	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les raccordements de câble sont desserrés</li> <li>Interrupteur à clef défectueux</li> <li>Rupture de câble</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resserrer la vis de fixation</li> <li>Changer l'interrupteur à clef</li> <li>Remplacer le câble</li> </ul>
		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacteur à impulsion (interrupteur à clef, émetteur portatif) défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le contacteur à impulsion et le remplacer s'il est défectueux</li> </ul>
Le portail s'arrête puis s'inverse lors de l'ouverture et de la fermeture	Obstacle dans la zone de mouvement	non	<ul style="list-style-type: none"> <li>La charnière fonctionne difficilement</li> <li>Le montant / poteau a bougé</li> <li>Commutateur de fin de course décalé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Graisser la charnière</li> <li>Faire appel à un technicien</li> <li>Régler de nouveau le commutateur de fin de course</li> </ul>
		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déconnexion de la force déclenchée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirer l'obstacle</li> </ul>
	Le vantail se tord lors de son démarrage	oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le vantail du portail est instable</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Renforcer le vantail</li> </ul>
	En cas de vent fort	oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>La pression du vent était trop forte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il suffit d'ouvrir et de fermer une nouvelle fois</li> </ul>
Le portail ne s'ouvre pas et ne se ferme pas complètement	Le portail s'arrête avant la position de fin de course souhaitée	non	<ul style="list-style-type: none"> <li>La ferrure de portail était mal montée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changer la ferrure du portail</li> </ul>
		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commutateur de fin de course mal réglé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler de nouveau le commutateur de fin de course</li> </ul>
La procédure de fermeture ne convient pas			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvre-portes mal fixés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raccorder les opérateurs sur la commande conformément au mode d'emploi</li> </ul>
L'opérateur n'intègre pas les forces dans l'apprentissage			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Commutateur DIP 8 sur la position OFF</b></li> <li>Commutateur de fin de course mal réglé, l'opérateur s'arrête et change de sens et - déconnexion de la force.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Régler le commutateur DIP 8 sur ON</b></li> <li>Régler le commutateur de fin de course</li> </ul>
Le portail ne s'arrête pas sur un obstacle.			<ul style="list-style-type: none"> <li>Portail en cours d'apprentissage</li> <li>Tolérance de la force réglée trop haute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La déconnexion de la force réagit après la procédure d'apprentissage</li> <li>Réduire la tolérance de force, voir "Régler la tolérance de la force"</li> </ul>
L'opérateur est sur le montant.	Remesurer les dimensions A / B.	non	<ul style="list-style-type: none"> <li>La dimension A ou B est incorrecte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adapter la fixation de l'opérateur sur le montant / poteau</li> </ul>
		oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commutateur de fin de course décalé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler de nouveau le commutateur de fin de course</li> </ul>
Le portail fonctionne de manière irrégulière			<ul style="list-style-type: none"> <li>Les dimensions A et B ne sont pas les mêmes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modifier la dimension lorsque c'est possible</li> </ul>
Le portail de passage ne s'ouvre pas avec l'émetteur portatif			<ul style="list-style-type: none"> <li>Touche de l'émetteur portatif non intégrée à l'apprentissage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intégrer le bouton dans l'apprentissage, voir "Effectuer l'apprentissage de l'émetteur portatif"</li> </ul>
Les opérateurs ne démarrent pas	La diode DEL "SH" clignote rapidement	oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cavalier a été déplacé avec les forces intégrées à l'apprentissage</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Remettre le cavalier sur la position préalable</li> <li>Remettre la commande à zéro</li> <li>Brancher le cavalier sur la position souhaitée.</li> <li>Effectuer les processus d'apprentissage</li> </ol>

# Câblage des sécurités



Dans le cas de l'utilisation de plusieurs organe de sécurité, il est impératif que les contacts de sécurités soient câblé en série et en normalement fermé NO.

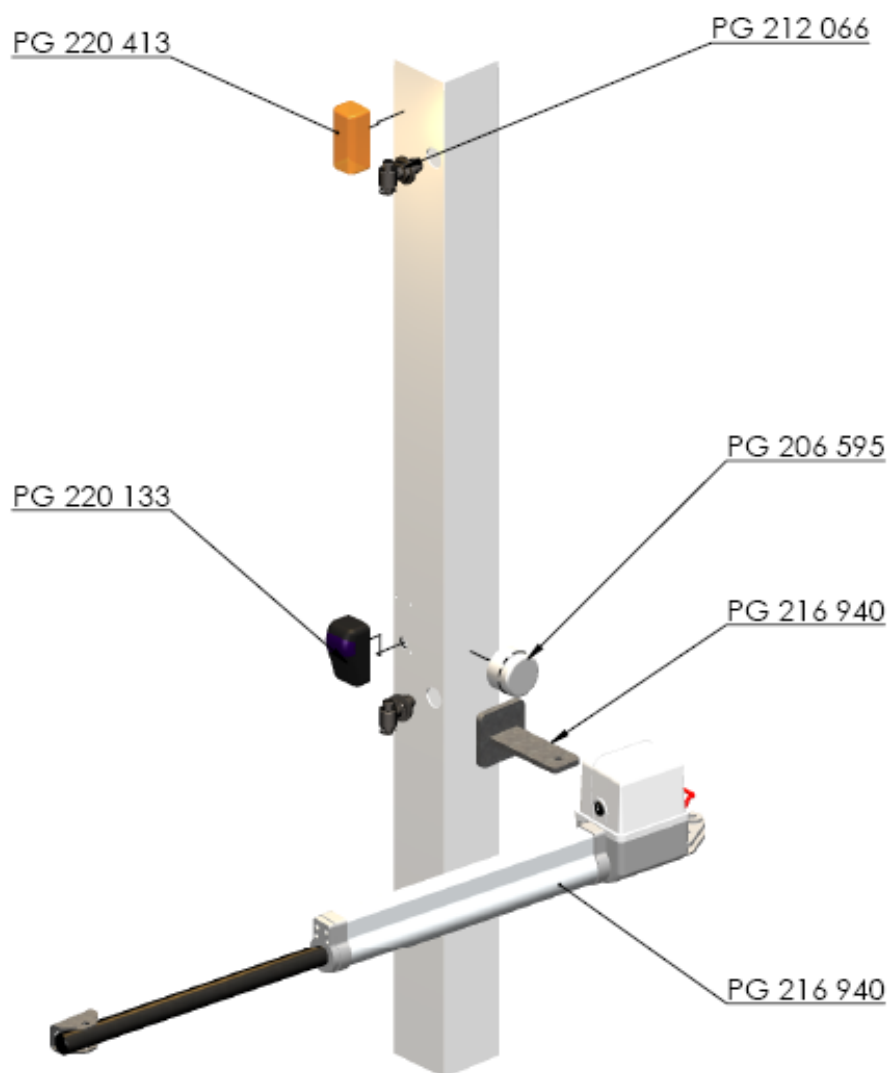
## Câblage de cellules extérieures



## Nomenclature Pièces détachées

<b>Code article</b>	<b>Désignation</b>
PG 206 595	Boîte plexo Ø60x40mm
PG 220 133	Cellule E/R applique CDR999
PG 220 413	Feu orange BLINKO 24V LED
PG 212 066	Gond à souder réglable M18
PG 216 940	Kit TWIST 200E

## Vue Eclatée des éléments portes



## **Consignation des opérations d'entretien**

















